

STADT WOLFSBURG · POSTFACH 10 09 44 · 38409 WOLFSBURG

إلى جميع
الأباء والأوصياء القانونيين
للأطفال في دور الحضانة والمدارس في فلفسبورغ

Adresse ÖFFNUNGSZEITEN Stadt Wolfsburg Porschestraße
49 38440 Wolfsburg Nach Vereinbarung AUSKUNFT ERTEILT
Iris Bothe Zimmer A 161, Rathaus A Tel.: 05361 28 – 2229 Fax:
05361 28 – 2321 sekretariat.bothe@stadt.wolfsburg.de

IHR ZEICHEN/SCHREIBEN VOM
-/-

MEIN ZEICHEN/SCHREIBEN VOM
-/-

06.11.2020

الترتيبات الخاصة بدور الحضانة والمدارس في لائحة كورونا لولاية ساكسونيا السفلى

أعزائي أولياء الأمور والأوصياء القانونيين،

منذ نهاية إجازة الخريف، ننقل معلومات حول حالات الإصابة بفيروس كورونا في المدارس ودور الحضانة في فلفسبورغ. ويتوافق هذا مع القلق الشديد لديكم ولدى المربين والمعلمين وأخيراً وليس آخراً، لدى الأطفال والشباب، حول كيفية التصرف في مثل هذه المواقف.

بادئ ذي بدء، يمكنني أن أؤكد لكم أننا في مدينة فلفسبورغ كنا يقظين للغاية منذ بداية وباء كورونا من أجل حماية صحة سكاننا على أفضل وجه ممكن.

لهذا الغرض تجري إدارة مدينة فلفسبورغ مناقشات أسبوعية مع دور الحضانة والمدارس في المدينة وتنسق معها بشكل وثيق.

اتفقت الحكومة الفيدرالية وحكومات الولايات الأسبوع الماضي على مزيد من الإجراءات لمكافحة فيروس كورونا. وهنا أود أن أعتنم هذه الفرصة لتزويدكم بأهم المعلومات واللوائح الخاصة بدور الحضانة والمدارس في مدينتنا.

وفقاً للائحة ولاية ساكسونيا السفلى، تستند الترتيبات الساعية إلى إحتواء وباء كورونا على كمية الإصابات في 7 أيام لكل 100000 نسمة (مئة ألف نسمة) في البلدية المعنية. تحدد مدينة فلفسبورغ كمية الإصابات هذه بشكل يومي على أساس البيانات الواردة من مديرية الصحة وتنتشرها على موقع: wolfsburg.de/corona

وعلى قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بها. كمية الإصابات هذه التي تحسبها مدينة فلفسبورغ حاسمة وفقاً لأحكام المرسوم العام الصادر في 2 نوفمبر/ تشرين الثاني 2020. من الطبيعي أن ولاية ساكسونيا السفلى لا تستطيع تقديم أحدث الأرقام بالسرعة التي تقدمها البلدية المحلية نفسها.

في لائحة كورونا الحالية، وضعت ولاية ساكسونيا السفلى أحكاماً لكي تستمر دور الحضانة وعروض الرعاية الأخرى والمدارس في المدينة في عملها.

أود أن أقدم لكم أدناه هذه الأحكام باختصار:

رياض الأطفال ودور الحضانه

إذا تم تجاوز كمية الإصابات لمدة 7 أيام وهي 50 إصابة، فإن دور الحضانه تظل مستمرة في العمل طبقاً لقانون مرافق الرعاية النهارية للأطفال في ولاية ساكسونيا السفلى. وهذا يعني:
- يمكن لجميع الأطفال الدوام في دور الحضانه مع الإلتزام بتطبيق لوائح المسافة والنظافة السابقة والمعروفة (مثل التهوية المنتظمة، الزامية القناع الواقي عند إحضار الأطفال أو أخذهم، وتوثيق التواجد في المرافق لتتبع جهات الاتصال وما إلى ذلك).

عند تجاوز كمية الاصابات في 7 أيام حد 100 إصابة، يمكن لمديرية الصحة في فلفسبورغ أن تأمر بتحويل دور الحضانه إلى نظام العمل المقيد. وهذا يعني:
- لا يزال بإمكان جميع الأطفال الذهاب إلى دور الحضانه.

ولكن:

- يتم تشديد ترتيبات التباعد الاجتماعي والنظافة.
 - يتم تقديم الرعاية فقط في مجموعات ثابتة.
 - لن يعود مسموحاً بعد ذلك بأن تكون المجموعات المفتوحة أو أن يتم مخالطة بين المجموعات.
 - يتم تقييد الخدمات المبكرة والمتأخرة ويمكن تغيير أوقات جلب الأطفال إلى دور الحضانه و أخذهم منها وفقاً لذلك.
- إذا استمر عدد الإصابات في الارتفاع، يمكن أن تقرر مديرية الصحة أيضاً إغلاق بعض دور الحضانه: عند ذلك سيكون هناك فقط رعاية طارئة للأشخاص ذوي الأوضاع الخاصة من الناحية المهنية أو الأشخاص الذين تتعلق بهم المصلحة العامة.

المدارس

للأسف فقد وصل عدد الإصابات في فولفسبورغ إلى 50 إصابة خلال 7 أيام.
- يتلقى جميع الطلاب التدريس كالمعتاد في الفصل الدراسي ويستمر تطبيق اللوائح السابقة المعروفة فيما يخص مسافة التباعد والنظافة (مثل: التهوية المنتظمة وإرتداء القناع خارج الفصل الدراسي)
- أصبح من الإلزامي الآن ارتداء غطاء الفم والأنف أثناء الدروس في المستويين الثانوي الأول والثاني وكذلك في المدارس المهنية و في جميع ساحات المدارس وعلى الطرق من وإلى محطة الحافلات. يستثنى من ذلك أوقات تناول الطعام والرياضة المدرسية.

- المدارس الابتدائية معفاة من هذه الإلتزامات والترتيبات.
- تظل هذه التعليمات سارية المفعول حتى لو انخفض عدد الإصابات عن 50 إصابة يومياً. يعتمد مدى إمكانية الاستغناء عن القناع مرة أخرى على تطور عدد الإصابات ويقرر فريق الأزمات ذلك. ستعلمكم مدرستكم بأي تغييرات تطرأ بهذا الشأن.

إذا وصلنا إلى حد 100 إصابة خلال 7 أيام وتم إقرار أمر حماية من العدوى من قبل مديرية الصحة، على سبيل المثال حجر صحي لفصل دراسي أو لمجموعة أو لسنة دراسية، تنتقل تلك المدرسة حينذاك إلى السيناريو ب.

هذا يعني:

- يتم التدريس والتعليم بعد ذلك بطريقة مزج بين التعليم المباشر في الفصل الدراسي والتعليم من المنزل، بحيث يحضر في الفصل الدراسي كحد أقصى 16 شخصاً في الدروس ولا تقل المسافة بينهم عن 1.5 مترو نصف في الفصل.

إذا استمر عدد الإصابات في الارتفاع، يمكن لمديرية الصحة أيضاً أن تأمر بإغلاق المدارس. عند ذلك سوف يتم تأمين مجموعات رعاية مصغرة في دور الحضانه و فصول دراسية مصغرة للطوارئ في المدارس للصفوف 1 حتى 6.

أظهرت التجربة في الأسابيع الأخيرة أن الترتيبات القانونية فيما يتعلق بعملية العدوى يمكن أن تتغير بشكل سريع. سنبلغكم فور حدوث أي تغييرات.

يمكن الإطلاع على مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني لوزارة الثقافة في ساكسونيا السفلى
<https://www.mk.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/schule-neues-schuljahr-190409.html>

من خلال إستراتيجية احتواء متسقة - تستند دائماً إلى توصيات معهد روبرت كوخ - والكثير من الالتزام والعمل الجماعي، تمكنا حتى الآن من السيطرة على الوضع في فلفسبورغ بشكل جيد للغاية.

وهنا أود أن أشكركم كأباء وأوصياء قانونيين، ولكن أيضاً جميع الأطفال والشباب، على سلوككم المتوازن وتعاونكم.

أرجوا منكم الإلتزام بمسافة التباعد، اتباع قواعد النظافة، تقليل السفر واللقاءات الخاصة وارتداء كامامة كلما وأينما دعت الضرورة.

أتمنى لكم كل التوفيق في هذا الوقت الصعب علينا جميعاً

تفضلوا بقبول فائق الاحترام

ايريس بوته

مستشارة المدينة لشؤون التربية والشباب والاندماج